

## Gateway

War is inconceivable without some image, or concept, of the enemy.

↳

It is the presence of the enemy that gives meaning and justification to war.

↳

‘War follows from feelings of hatred’, wrote Carl Schmitt.

↳

‘War has its own strategic, tactical, and other rules and points of view, but they all presuppose that the political decision has already been made as to who the enemy is’.

↳

The concept of the enemy is fundamental to the moral assessment of war: ‘The basic aim of a nation at war in establishing an image of the enemy is to distinguish as sharply as possible the act of killing from the act of murder’.

↳

However, we need to be cautious about thinking of war and the image of the enemy that informs it in an abstract and uniform way.

↳

Rather, both must be seen for the cultural and contingent phenomena that they are.

↳

**Exercise 01**

Three-year-olds don't have to deal with the same rules and realities adults do.

↳ 1)

Because of that, children tend to be more imaginative and creative with their ideas.

↳ 2)

They see possibilities where the rest of us see rules, boundaries, or impossibilities.

↳ 3)

That's why they're famous for writing on walls — you see a perfectly painted living room that shouldn't be touched: they see a blank canvas.

↳ 4)

Even if it's just for 30 minutes, seeing life from the angle of a semi-careless child can give you a new perspective on how you spend your time and deal with household problems or work challenges.

↳ 5)

For that reason alone, it's valuable to imagine yourself acting as you would if you were just a child: free-spirited, boundless, uncontrollably creative, and unafraid to try new things.

↳ 6)

## Exercise 02

Most linguists and local community members agree that education and literacy in the local language are necessary to maintain vitality, or to revitalize a language threatened with endangerment.

↳

7)

Some local communities reject this notion, wanting to preserve their oral traditions and to rely solely on them.

↳

8)

There is, however, a cost to this decision, as it limits the domains in which the language can be used.

↳

9)

Regardless, most regard literacy as essential for local languages.

↳

10)

Yet more than half of all languages have no written form, and so a writing system needs to be developed for them in order to use them in education and literacy programs.

↳

11)

Basic pedagogical and reference materials are needed, including textbooks, dictionaries and usable descriptive grammars.

↳

12)

Such materials are readily available for languages of wider communication, but not for the majority of local languages.

↳

13)

In addition, reading material is needed for literacy as well.

↳

14)

**Exercise 03**

There is a misconception that older people belong to a special tribe, all with the same problems, opinions and attitudes.

↳

15)

Yet older people are just as different from each other as are members of younger generational groups.

↳

16)

How can it be otherwise in view of the wide range of different experiences everyone has as their life progresses from childhood to old age?

↳

17)

There are differences formed by family backgrounds, education, careers and relationships.

↳

18)

All these help shape a person's character and outlook on life.

↳

19)

This does not confer superior virtues on the elderly.

↳

20)

They may have wisdom, good humour and tolerance, but are just as likely to be cantankerous, boring and narrow-minded.

↳

21)

Like everyone else, the old are a mixed bunch, but each is an individual with their own particular interests and personality.

↳

22)

## Exercise 04

While we usually think negatively of deviance, it actually can prove functional in a society.

↳  
23)

Any hostility toward deviants promotes behavioral conformity with social expectations.

↳  
24)

It strengthens group identity by separating the nonconforming from the well-behaved members centering on an agreement on the norms.

↳  
25)

We may be familiar with the phrase “the exception makes the rule.”

↳  
26)

Deviance shows us the boundary, or line, that must not be crossed, highlighting not only the importance of the norm but its relative permissible zone for behavior.

↳  
27)

For example, if there is a rule that “food is not permitted in the classroom,’ a person with the candy bar or bag of chips might not be admonished by the teacher; yet a person arriving to class with a fast-food meal experiences rebuke and ejection.

↳  
28)

Others in the class now know where the line is drawn and can adjust their patterns of behavior accordingly.

↳  
29)

## Exercise 05

You can save yourself a lot of time and energy if, over the next few years, you give serious consideration to what is most important to you and what you want to do with your life.

↳  
30)

Avoid the myth, however, that you are supposed to come up with some ambitious, detailed life plan and then follow it until the end of the rainbow.

↳  
31)

Things happen that are unexpected and unforeseen.

↳  
32)

Events in the world will alter the landscape.

↳  
33)

Opportunities will come your way that you never would have considered before.

↳  
34)

Friendships and networking will open up other possibilities.

↳  
35)

Your priorities and values will evolve as you gain new experiences and are exposed to other options.

↳  
36)

Anything you plan now will likely shift as you learn new things, develop new skills, and grow in new directions.

↳  
37)

In fact, it is imperative that you remain open to these changes.

↳  
38)

## Exercise 06

If you have a new job, and you are going to resign from your current job, may I make a common sense suggestion?

↳

39)

Unless there is a very special circumstance, I strongly suggest you not resign from your current job with only the verbal agreement or an informal email telling you that you have the future job.

↳

40)

I get chills up my spine when people do this or even consider it.

↳

41)

There is still that chance something unforeseen could happen between the verbal offer and actuality.

↳

42)

You should announce your intention to resign from the job only when you have in your possession a written and signed offer or employment contract, on company letterhead, with an accompanying start date for your new job.

↳

43)

For me, this is as much an issue of common sense as suggesting you should look both ways before crossing a street.

↳

44)

### Exercise 07

Whether you're a wrestler planning to win a league title next season, or a student with an entrepreneurial spirit who wants to start your own business and build a successful career, you need to plan the right steps.

↳

45)

And don't get caught up in thinking that any success you experience as a student has no bearing on, or relationship to, future success in the "real" world.

↳

46)

You are in the "real" world — your world.

↳

여러분은 '현실' 세계, 즉, '여러분'의 세계 속에 '존재하고 있다.' 47)

Success now breeds success later, even if the fields or venues change.

↳

48)

Don't discount what you might consider "small" successes.

↳

49)

Michael Jordan's first step to basketball success was making his high school team after being cut earlier.

↳

50)

Your successes — however great or small — in academics, social clubs, fine arts, or sports can pave the way to future success.

↳

51)

What's important at the moment is not how much you achieve, but how much you learn about the process of achieving.

↳

52)

Because once you learn the process, you can apply it in the field or area of your choice, where you want to use the gifts you have.

↳

53)



## Exercise 08

Whenever our urge is to fight a specific biological change, we should ask the following triplet of questions.

↳

54)

Will our efforts have made much difference a few hundred years hence?

↳

55)

If not, this means we are fighting a battle we will inevitably lose.

↳

56)

Next, will our great-grandchildren's great-grandchildren be that bothered if the state of the world has been altered, given that they will not know exactly how it is today?

↳

57)

If the answer to this second question is no, this means we are fighting battles we do not need to win.

↳

58)

If change is inevitable, which it is, we should then ask a third question: how can we maximize the benefits that our descendants derive from the natural world?

↳

59)

In other words, how can we promote changes that might be favourable to the future human condition, as well as avoid the losses of species that might be important in unknown ways in future?

↳

60)

## 해석

- 1) 3살배기 아이들은 어른들이 다루는 것과 똑같은 규칙들과 현실을 다룰 필요가 없다.
- 2) 그렇기 때문에, 아이들은 아이디어 면에서 상상력이 더 풍부하고 창의적인 경향이 있다.
- 3) 아이들은 나머지 우리가 규칙, 한계 또는 불가능성을 보는 곳에서 가능성을 본다.
- 4) 그러한 이유로 아이들이 벽에 뭔가를 쓰는 것으로 잘 알려져 있는데 여러분은 건드리면 안 될 완벽하게 색칠된 거실을 보지만, 아이들은 빈 캔버스를 본다.
- 5) 비록 불과 30분이라고 해도, 어느 정도 근심 없는 아이의 관점에서 삶을 바라보는 것은 여러분이 시간을 보내고 가정 문제나 직장 문제를 다루는 방법에 대한 새로운 관점을 여러분에게 줄 수 있다.
- 6) 그러한 이유만으로도, 만약 여러분이 그저 어린 아이라면 행동하게 될 것처럼 자유분방하고, 거침이 없고 통제할 수 없을 정도로 창의적이고 새로운 것을 시도하는 것을 두려워하지 않으며 행동하는 자신을 상상해 보는 것은 가치 있는 일이다.
- 7) 대부분의 언어학자와 지역 공동체 구성원들은 현지어로 하는 교육과 그 언어를 읽고 쓸 수 있는 능력이 (언어의) 생명력을 유지하거나 멸종위기의 위협을 받고 있는 언어에 새로운 활력을 주는 데 필수적이라는 데 동의한다.
- 8) 어떤 지역 공동체들은 이러한 생각을 거부하고, 자신들의 구어(口語)적 전통을 지키고 오직 그것에만 의존하기를 원한다.
- 9) 그러나, 이러한 결정은 언어가 사용될 수 있는 범위를 제한하기 때문에 대가가 따른다.
- 10) 여하튼, 대부분은 읽고 쓸 수 있는 능력을 현지어에 필수적인 것으로 간주한다.
- 11) 하지만, 모든 언어의 절반 이상은 문자 형태를 가지고 있지 않으며, 따라서 그런 언어들을 교육과 읽고 쓰기 과정에 이용하기 위해서는 문자 체계가 개발될 필요가 있다.
- 12) 교과서, 사전, 그리고 활용 가능한 기술문법책을 포함한 기본적인 교육적 자료와 참고용 자료가 필요하다.
- 13) 그러한 자료들은 보다 널리 소통되는 언어들의 경우에는 손쉽게 활용할 수 있지만, 대부분의 현지어에 있어서는 그렇지 않다.
- 14) 게다가 읽고 쓰는 능력을 위해서는 읽기 자료도 또한 필요하다.
- 15) 고령자는 모두 똑같은 문제와 의견과 태도를 가진 특별한 집단에 속해 있다는 오해가 있다.
- 16) 그러나 고령자는 젊은 세대 집단의 구성원들만큼이나 서로 다르다.
- 17) 어린 시절에서 노년으로 그들의 삶이 진행되면서 모든 사람이 가지는 광범위한 다양한 경험을 고려해볼 때 어떻게 그렇지 않을 수 있겠는가?
- 18) 가족 배경, 교육, 직업 및 인간관계에 의해 형성된 차이점들이 있다.
- 19) 이 모든 것들이 한 사람의 성격과 인생관을 형성하는 데 도움을 준다.
- 20) 이것이 고령자에게 우월한 장점을 부여하지는 못한다.
- 21) 그들은 지혜와 쾌활함 그리고 관용을 가지고 있을지도 모르지만, 그만큼 성미가 고약하고 지루하며 편협한 마음을 가지고 있을 가능성도 있다.
- 22) 다른 모든 사람처럼, 고령자는 혼합된 하나의 집단이지만, (구성원) 각각은 자신만의 특별한 관심사와 성격을 가진 한 개인이다.
- 23) 우리는 대개 일탈에 대해 부정적으로 생각하지만, 그것은 실제로 사회에서 기능을 하는 것으로 판명될 수도 있다.
- 24) 일탈 행위지에 대한 반감은 어떤 것이든 사회의 기대에 맞추는 행동상의 순응을 촉진한다.
- 25) 그것은 규범에 대한 동의에 초점을 맞추어 규범을 따르지 않는 구성원과 행실이 좋은 구성원을 구별함으로써 집단 정체성을 강화한다.
- 26) 우리에게서 '예외가 규칙을 만든다.'라는 경구가 친숙할지도 모르겠다.
- 27) 일탈은 우리에게 넘어서는 안 되는 경계, 즉 선을 보여 주어, 규범의 중요성뿐만 아니라 그것이 허용해 줄 수 있는 상대적 행동 범위 또한 강조한다.
- 28) 예를 들어 '교실 내에서는 음식이 허용되지 않는다.'라는 규칙이 있다면, 초코바나 포테이토칩 봉지를 든 사람은 교사에 의해 훈계 받지 않을 수 있지만, 패스트푸드 음식을 들고 수업에 들어오는 사람은 꾸지람을 듣고 (수업에서) 쫓겨난다.
- 29) 수업을 듣는 다른 사람들은 이제 어디에 선이 그어져 있는지 알고 자신의 행동 양식을 그것에 맞게 조정할 수 있다.
- 30) 앞으로 다가올 몇 년 동안, 무엇이 자신에게 가장 중요한지와 인생을 어떻게 할지를 진지하게 고려한다면, 여러분은 많은 시간과 에너지를 절약할 수 있다.
- 31) 그러나 야심차고 세부적인 삶의 계획을 세우고 그런 다음 무지개의 끝까지(꿈이 이루어질 때까지) 그것을 따라야 한다는 근거 없는 믿음을 피하라.
- 32) 예기치 못한 뜻밖의 상황이 발생한다.
- 33) 세상의 사건들이 상황을 바꿀 것이다.
- 34) 여러분이 결코 전에 고려하지 않았을 기회가 올 것이다.
- 35) 교우 관계와 인적 정보망의 형성이 다른 가능성을 열어 줄 것이다.
- 36) 새로운 경험을 얻고 다른 선택들을 접하면서 여러분의 우선 사항과 가치가 진전될 것이다.
- 37) 새로운 것을 배우고 새로운 기술을 개발하고, 새로운 방향으로 성장함에 따라 지금 계획하고 있는 어떤 것이라도 어찌 면 바뀔 것이다.
- 38) 사실, 여러분은 이러한 변화에 열린 자세를 가져야 한다.
- 39) 여러분이 새로운 직장을 구해서 현재의 직장에서 사직할 예정이라면, 상식적인 제안을 하나 해도 되겠는가?
- 40) 매우 특별한 상황이 있는 경우가 아니라면, 여러분이 구두 합의나 그 미래의 직장을 구했음을 알려주는 비공식적인 이메일만을 가지고 현재의 직장에서 사직하지 '말라오' 강력하게 제안한다.
- 41) 사람들이 이렇게 할 때나 심지어 이것을 고려할 때 나는 등골이 오싹해지는 느낌이 든다.
- 42) 구두로 받은 제안과 실제 사이에서 뭔가 예기치 않은 것이 발생할 그 가능성이 여전히 있다.
- 43) 회사 이름이 인쇄된 편지지 위에 새로운 직장에서의 일을 시작할 날짜가 나란히 명시된, 글로 쓰이고 서명된 제안이나 혹은 고용 계약서를 수중에 넣었을 때만 직장에서의 사직할 의향을 발표해야 한다.
- 44) 나의 경우, 이것은 길을 건너기 전에 양쪽을 보라고 권하는 것만큼이나 상식적인 문제이다.
- 45) 다음 시즌에 리그 선수권 우승을 계획하고 있는 레슬링 선수든, 자기 자신의 사업을 시작해서 성공적인 경력을 쌓기 원하는 기업가 정신을 가진 학생이든, 여러분은 올바른 단계를 계획할 필요가 있다.

- 46) 그리고 학생으로서 여러분이 경험하는 어떤 성공이라도 현실세계에서의 미래의 성공과는 관계나 관련이 없다고 생각하는 것에 사로잡히지 마라.
- 47) 여러분은 '현실' 세계, 즉, '여러분'의 세계 속에 '존재하고 있다.'
- 48) 분야나 현장이 바뀌긴 하지만, 현재의 성공은 나중의 성공을 낳는다.
- 49) 여러분이 하찮은 성공이라고 생각할 수도 있는 것을 무시하지 말라.
- 50) Michael Jordan이 농구에서의 성공을 향해 내디딘 첫걸음은, 앞서 탈락된 후에 자신의 고등학교 팀에 들어가는 것이었다.
- 51) 학과목, 사교 클럽, 미술, 또는 스포츠에서의 여러분의 성공은, 아무리 크건 작건 간에, 장래의 성공에 이르는 길을 닦아 줄 수 있다.
- 52) 바로 지금 중요한 것은 여러분이 얼마나 많이 성취하느냐가 아니라, 여러분이 성취 과정에 대해 얼마나 많이 익히느냐이다.
- 53) 일단 그 과정을 익히게 되면, 여러분은 자신이 선택한 분야나 영역, 즉 여러분이 가진 재능을 사용하고 싶은 곳에서 그것을 적용할 수 있기 때문이다.
- 54) 우리의 욕구가 특정한 생물학적 변화에 저항하고자 할 때마다 우리는 다음의 세 개의 질문을 해 봐야 한다.
- 55) 우리의 노력이 지금부터 수백 년 후에 많은 차이를 가져올 것인가?
- 56) 만약 아니라면, 이것은 우리가 필연적으로 패배할 싸움을 하고 있다는 것을 의미한다.
- 57) 다음으로, 우리의 증손주의 증손주가 정확하게 오늘날 이 세상이 어떤지 알지 못할 것을 고려하면, 세계의 상태가 달라진다 하더라도 그들이 (그 달라진 상태를) 그렇게 신경을 쓸까[개의할까]?
- 58) 만약 이 두 번째 질문에 대한 답이 아니더라도 이것은 우리가 이길 필요가 없는 싸움을 하고 있다는 것을 의미한다.
- 59) 만약 변화가 필연적이라면, 사실 그렇기도 한데, 그러면 우리는 세 번째 질문을 해야 한다. 자연계에서 우리의 후손이 이끌어 낼 이득을 우리가 어떻게 극대화할 수 있는가?
- 60) 다시 말하면, 우리는 어떻게 알지 못하는 방식으로 미래에 중요할지도 모르는 종의 손실을 피할 수 있을 뿐만 아니라 미래 인류의 상황에 유리 할 수 있는 변화를 촉진할 수 있을 것인가?